

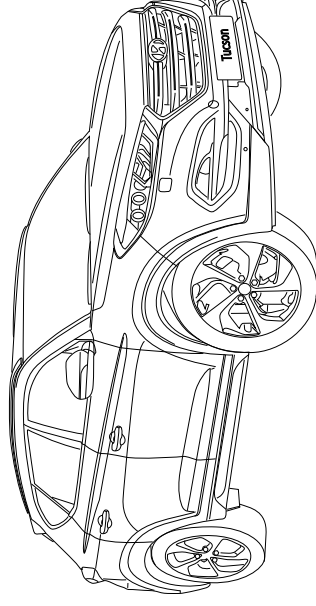
Towbar

6102

Hyundai

• Tucson

07/2015->



New
smart
positioning
sticker
inside

Couplingsclass: A50-X

Approved
Approved

E11 55R 0110721

Max. vertical load : 100 kg

D-Value: 11 kN

	8.8
	10.9
	10

0km 1000km

+ +

kg?

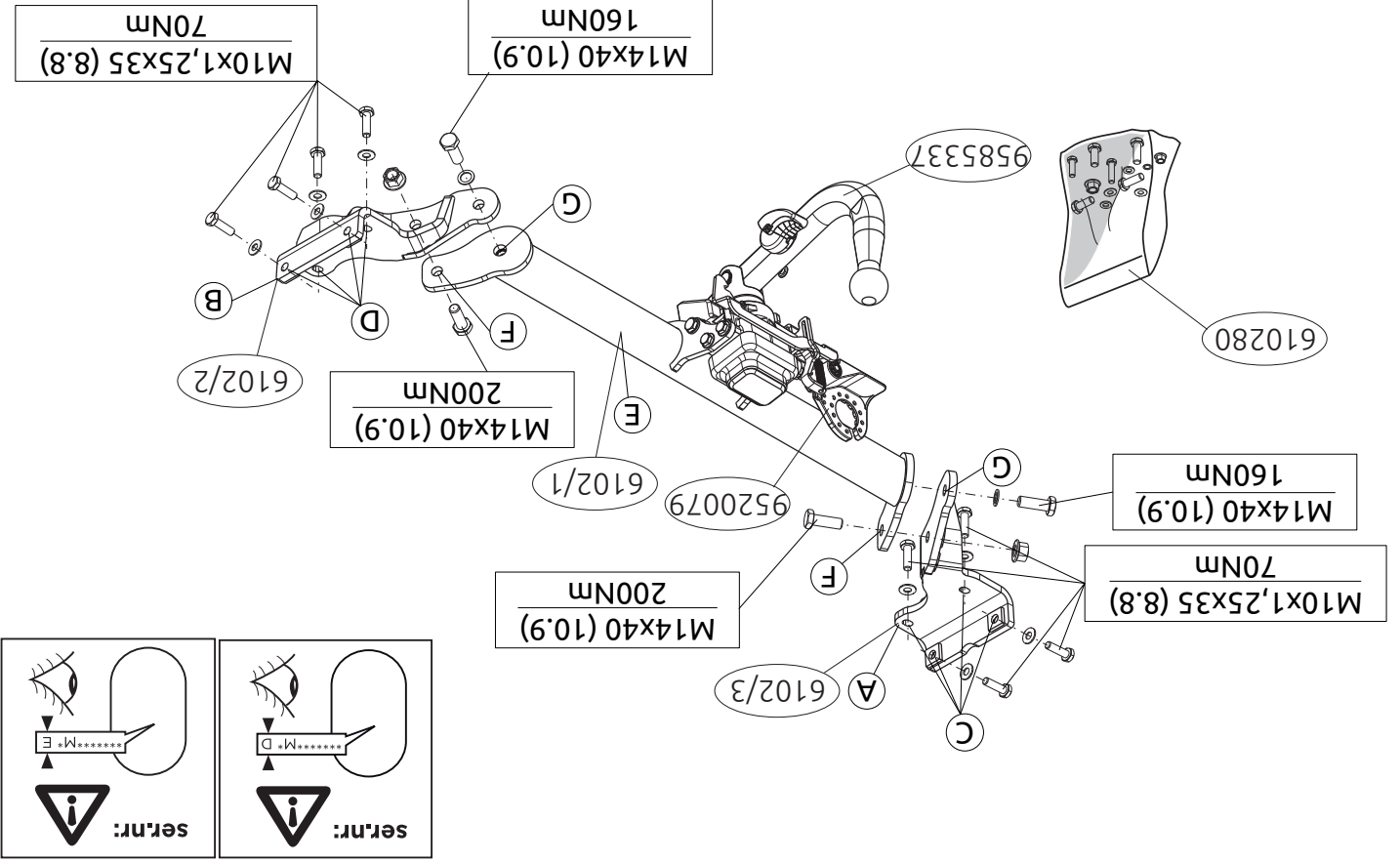
kg

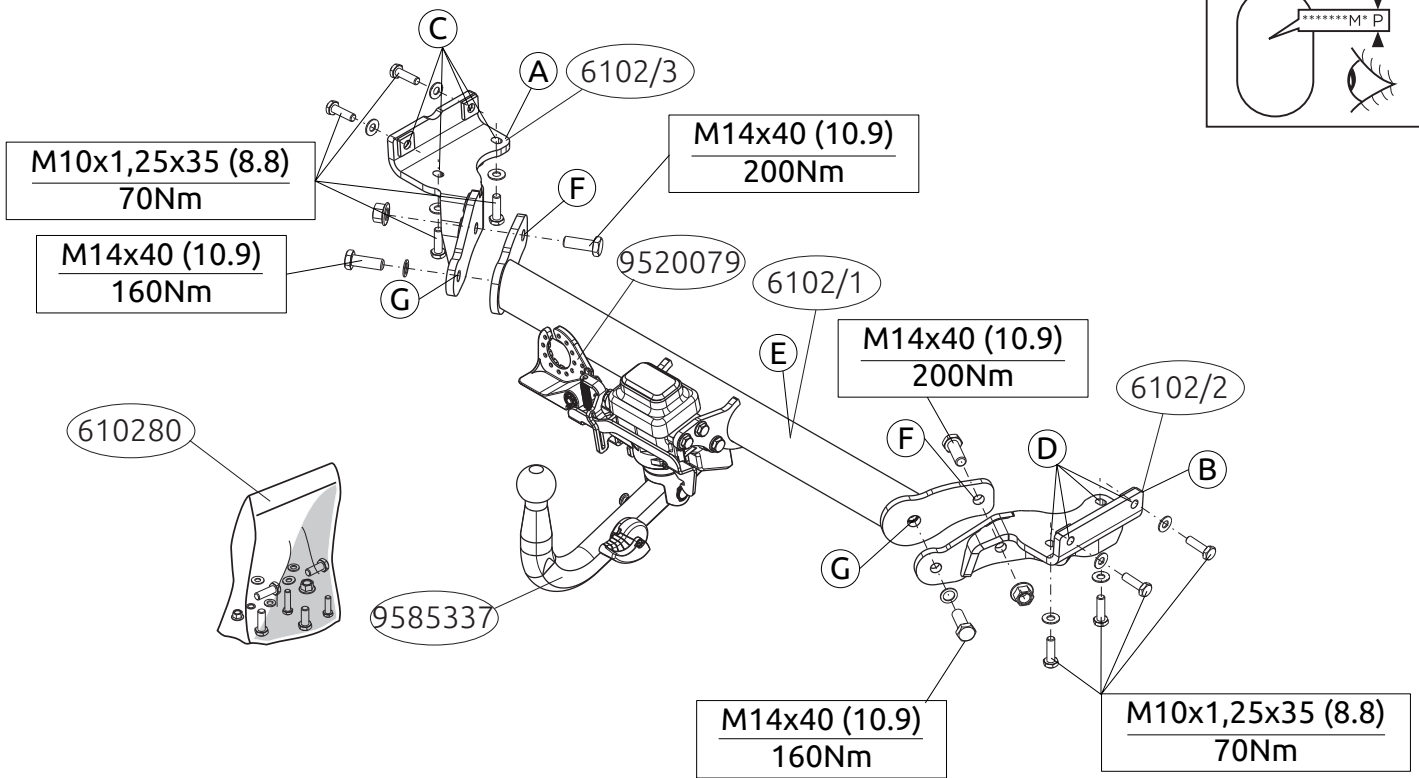
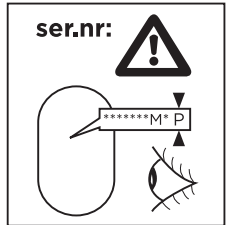
Copy of manufacturersplate

1

2

© 610270/20-01-2016/1





© 610270/20-01-2016/3

Rus	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблоны	Sablon	Šablona	Malíne	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabart	Schablone	Template	Sjabloon
Внутренняя сторона бампера	hárító lök- cső belső oldali rész	Vnitřní strana nárazníku	Wnętrze strony zewnętrznej	Wnętrze strony zewnętrznej	Lato interno del parachoques	Lado interior del parachoques	Kofangerens inderside	Støtfångeren s innsida	Intérieur du pare-chocs	Innenside Stoßstange	Inside bumper	Binnenkant bumper
Наружная сторона бампера	hárító lök- cső külső oldali rész	Vnější strana nárazníku	Ulsőpuolelle	Zewnętrzna strona zewnętrznej	Lato esterno del parachoques	Lado exterior del parachoques	Kofangerens yderside	Støtfångeren s utsida	Extérieur du pare-chocs	Außenseite Stoßstange	Outside bumper	Büßenkant bumper
Нижний край бампера	Alsó lökhárító	Spodní strana nárazníku	Puskurin alapuolelle	Spód/krawężnik zewnętrzny	Lato inferior del parachoques	Lado inferior del parachoques	Kofangerens undersiden	Støtfångeren s undersida	Dessous du pare-chocs	Underside Stoßstange	Underside bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части бампера	Középső lökhárító	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Środek zewnętrzny	Centro del parachoques	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Støtfångeren s mit	Milieu du pare-chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bumper
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Prává strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vyřiznout	Leikata	Wyćiąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Utsnijden
Линия изгиба	Hajtási vonal	Linie ohybu	Taivutuslinja	Linia zagięcia	Linea di piega	Doblar línea	Bukke linie	Bojlinje	Ligne de pliage	Biegelinie	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkää	Połączyć	Connectare	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	Katkaista	Odłączyć	Disconnettare	Desconectar	Albryd	Kopla från	Déconnecter	Abkoppeln	Disconnect	Ontkoppelen
Без кожных бампера	nélkül lökcső burkolat	bez krytu nárazníku	ole puskurin-sa suojuse-vyá	bez osłony zewnętrznej	senza copriparruti	sin tapa para-choques	uden dækplader i stødfangeren	utan täckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangenklappe	Without bumper-cover	zonder bum-perklep

MONTAGEHANDLEIDING: NL

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkappen. Zie figuur 1.
2. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel uit.
4. Plaats de steunen A en B en bevestig deze op de punten C en D, monteer het geheel los-vast.
5. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Monteer het verwijderde.
8. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de Brink smart positon sticker.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "Van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

dealer te raadplegen.
*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**
*** Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.**
*** Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.**
*** Brink Towing Systems B.V. is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.**

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
 For fitting instructions and attachment method, see drawing.
 For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed user instructions.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Brink Towing Systems B.V. do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Brink Towing Systems B.V. is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

anleitung die richtige ist.

1. Die Kunststoffschutzkappen abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
3. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil ausschneiden.
4. Die Halterungen A und B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten F und G halbfest anbringen.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Das Entfernte montieren.
8. Verwenden Sie den speziellen Aufkleber von Brink, um den angegebenen Bereich aus dem Stoßfänger auszusägen.
9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.

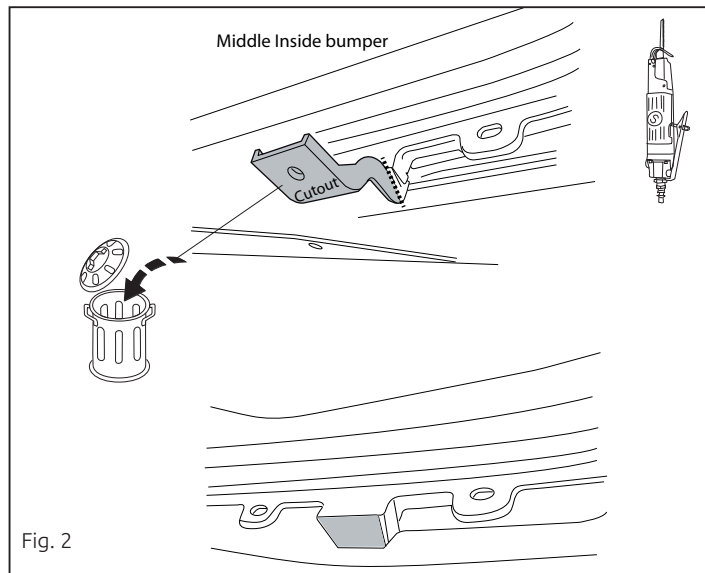
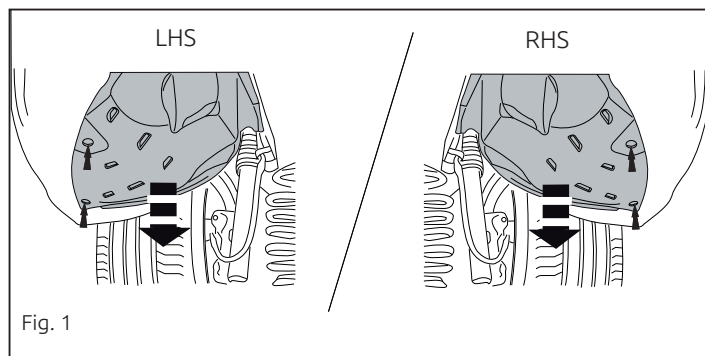
HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antiröhmmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene**

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montage-

© 610270/20-01-2016/5



© 610270/20-01-2016/14

Для инструкций по использованию отводного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противомошовой материя, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink Towing Systems B.V. не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных методов монтажа или других средств, чем предусмотрено в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

Leitungen beschädigt werden können.

- * Alle Bohrbögen entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punkten schweißnutzen.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeuges ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Brink Towing Systems B.V. haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les caches de protection en plastique. Voir la figure 1.
2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
3. Scier la partie indiquée conformément à la figure 2.
4. Positionner les supports A et B et les fixer à l'emplacement des points C et D, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points F et G, monter l'ensemble sans serrer.

REMARQUE:

Joint.

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en percent à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

* Brink Towing Systems B.V. décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera skyddskåporna av plast. Se figur 1.
2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
3. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.
4. Placera stöden A och B och fäst dem vid punkterna C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
7. Montera det som avlägsnats.
8. Använd Brink smart position sticker för att såga ut den angivna delen ur stötfångaren.
9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrossystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.

szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva.

5. Illesse az E keresztartót az A és B tartók közé az F és G pontokban, majd húzza meg ujjal a rögzítéseket.
6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
7. Helyezze vissza az eltávolított elemet.
8. Használja a Brink Smart Position Sticker-t a megjelölt rész kifúrásolására a lökhárítóból
9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben.

Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

A kihajtható golyós rendszer kezelésével kapcsolatos részleteket lásd a mellékelt kezelési útmutatóban.

FONTOS:

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnk felé.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Brink Towing Systems B.V. nem vállal felelősséget a nem megfelelő

* Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.

- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink Towing Systems B.V. är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Se fig. 1.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
3. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.
4. Anbring støtterne A og B og monter disse ved punkterne C og D; monter det hele manuelt.
5. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Monter de fjernede dele.
8. Brug Brink smart position sticker til at save den angivne del ud af kofangeren.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

© 610270/20-01-2016/7

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять пластмассовые защитные колпаки. См. рисунок 1.
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
3. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
4. Поставить кронштейны А и В и прикрепить их в точках С и D, закрепив не до конца.
5. Установить поперечный брус Е между опорами А и В в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Установить снятые ранее детали.
8. Воспользоваться наклейкой Brink Smart Position Sticker и выпилить указанную секцию бампера.
9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

© 610270/20-01-2016/12

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuurmittusta on tiedusteltava jälleen-
myyjältä.

* Porataessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin
sähkö-, jarru- tai polttoainejohdon kanssa.

* Poista, "mikälli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeensä säilytettävä yhdessä ajoneu-
voa koskevien paperaiden kanssa.

* Brink Towing Systems B.V.: ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suo-
raan tai epäsuoraan aiheuttanut vääristystä asennuksesta samoin kuin sopi-
matteen työkälujen käytöstä, muiden kuin ohjessa mainittujen asen-
nuserien tai välitien käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden
väärintulkinnasta.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který
nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte plastové ochranné kryty. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s
vozidlem.

3. Vyřízněte označenou část podle obrázku 2.

4. Namíste vzpěry A a B a připevněte je v bodech C a D, pak připevněte
celou tuto část aniz byste ji plně utáhli.

5. Umíste příčný nosník E mezi podpěry A a B bodům F a G a utáhněte
ručně tento celek.

6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.
7. Připevněte odstraňenou část.

8. K vyříznutí označené části narazniku použijte nálepku Brink Smart
Position Sticker.

9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroučivou silou uvedenou v nářezu.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.**

**Podrobnosti ohledně provozu sklopného systému koule tažného
zařízení viz příložené pokyny pro uživatele.**

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou
náteru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na
svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,
brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímě ani nepřímě
škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných
nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a
nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítene az eszköz, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési
útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az ábrát 1.

2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a
járművel érintkező részéről.

3. Fürésszel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.

4. Helyezze el a A és B támasztékkakat és illeszse a C és D pontokhoz, majd

**Råd för värktsdshåndbogen for demontering og montage af dele til
køretøjet**

Råd før for montage og montagegjeldier skitsen.

**Se betjeningen af det vækklappelige kuglesystem i den vedlagte bru-
gervejledning.**

BEMÆRK:

* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede
ændring(er) på køretøjet.

* Underopgnbehandling skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an
mod bilen.

* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft
og det tilladte kugletryk.

* **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**

* Fjern plastikpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede mçtrikker.
* Brink Towing Systems B.V.: er ikke ansvarlig for skade der direkte eller
indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet
brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og
andre montage midler end de foreskrevne samt fejltoikning af den med-
følgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUKCIONES DE MONTAJE:

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva
del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en
la reseña de montaje.**

1. Desmontar las cubiertas protectoras sintéticas. Véase la figura 1.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remol-
que con el vehículo el pegamento o la cera existentes.

**Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.
Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.**

**Podrobnosti ohledně provozu sklopného systému koule tažného
zařízení viz příložené pokyny pro uživatele.**

DŮLEŽITÉ:

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou
náteru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na
svého prodejce.

* Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických,
brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na maticích bodových svařování plastová víčka, odstraňte je.
* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

* Společnost Brink Towing Systems B.V. neodpovídá za přímě ani nepřímě
škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných
nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a
nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

**Mielőtt rögzítene az eszköz, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési
útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Lásd az ábrát 1.

2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a
járművel érintkező részéről.

3. Fürésszel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.

4. Helyezze el a A és B támasztékkakat és illeszse a C és D pontokhoz, majd

**Consulter el croquis para el montaje y medios de fijación.
Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable
consulte las instrucciones de usuario incluidas.**

**Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y mon-
taje de piezas del vehículo.**

**Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.
Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable
consulte las instrucciones de usuario incluidas.**

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al conce-
sionario.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que
quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión
de la bola admitida de su vehículo.

* **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina "**

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de solda-
dura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después
del montaje del enganche.

* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que
quitarla.

* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión
de la bola admitida de su vehículo.

* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de solda-
dura por punto.

* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después
del montaje del enganche.

* Brink Towing Systems B.V. no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica. Vedi figura 1.
2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
3. Segare via la parte indicata in figura 2.
4. Posizionare i sostegni A e B e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti C e D.
5. Montare la traversa E tra i sostegni A e B e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti F e G.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Montare quanto rimosso.
8. Usare Brink smart position sticker per segare via la sezione indicata dal paraurti.
9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.

5. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A i B w punktach F i G, całość lekko przymocować.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Zamontować to co zostało usunięte.
8. Użyć naklejki smart position sticker firmy Brink, aby wyciąć zaznaczoną część ze zderzaka.
9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Zapoznać się z załączoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu składanej kuli.

WSKAZÓWKI:

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bez-

* pieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Brink Towing Systems B.V. nie ponosi odpowiedzialności za straty ponie-

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Brink Towing Systems B.V. non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować kołpaki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego. Patrz rysunek 1
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
3. Wypłować zgodnie z rysunkiem 2 wskazny odcinek.
4. Umieścić wsporniki A i B i umocować je w punktach C i D, lekko przymocować całość.

© 610270/20-01-2016/9

sione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota muoviset suojakannet. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
3. Saha merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.
4. Aseta kannattimet A ja B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Kiinnitä irrotetut osat.
8. Käytä Brink Smart Position Sticker-tarraa, kun sahaat merkityn osan irti puskurista.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. oheinen käyttöopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

© 610270/20-01-2016/10